

32002E0495

L 167/9

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

26.6.2002

SPOLOČNÁ POZÍCIA RADY
z 25. júna 2002
o Angole a o zrušení spoločnej pozície 2000/391/SZBP
 (2002/495/SZBP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii a najmä na jej článok 15,

keďže:

- (1) Rada prijala spoločnú pozíciu 2000/391/SZBP ⁽¹⁾, ktorá definuje ciele a priority Európskej únie voči Angole.
- (2) So zreteľom na podstatné politické zmeny, ktoré sa udiali v Angole od roku 2000, sú určité ustanovenia uvedenej spoločnej pozície neplatné a vyžadujú aktualizáciu.
- (3) Rada prijala spoločnú pozíciu 2001/374/SZBP zo 14. mája 2001 o predchádzaní konfliktov v Afrike ⁽²⁾, ich riešení a vyriešení, a spoločnú pozíciu 98/350/SZBP z 25. mája 1998 o ľudských právach, demokratických princípoch, princípoch právneho štátu a správneho vládnutia v Afrike ⁽³⁾.
- (4) Rada prijala spoločné pozície 97/759/SZBP ⁽⁴⁾, 98/425/SZBP ⁽⁵⁾ a 2000/391/SZBP týkajúce sa Angoly a zamerané podniknúť „União Nacional para a Independência Total de Angola“ (UNITA) splniť svoje záväzky v mierovom procese vzhľadom na príslušné rozhodnutia Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov, a najmä na jej rezolúcie 864 (1993), 1127 (1997), 1130 (1997), 1173 (1998) a 1176 (1998).
- (5) Tak, ako je stanovené vo vyhláseniach predsedníctva v mene Európskej únie z 29. mája a 28. augusta 2001

a v záveroch Rady pre všeobecné záležitosti z 11. a 12. júna 2001, Európska únia znovu zdôraznila svoju podporu všetkému úsiliu vynaloženému na dosiahnutie politického riešenia na základe mierových zmlúv z Bicesse, protokolu z Lusaky a príslušných rezolúcií Bezpečnostnej rady OSN.

Po smrti Jonasa Savimbiho 22. februára 2002 vyjadrila Únia vo vyhláseniach z 28. februára a 4. apríla 2002, ako aj v záveroch Európskej rady z Barcelony z 15. až 16. marca a v záveroch Rady pre všeobecné záležitosti z 13. a 14. mája svoju spokojnosť s vyhlásením prímeria, ktoré urobila vláda 13. marca, a s tým, že vláda Angoly a UNITA 4. apríla oficiálne podpísali Memorandum o porozumení, dopĺňajúce protokol z Lusaky o prímerí a iných nedoriešených vojenských otázkach. V týchto vyhláseniach únia tiež spomenula potrebu zaoberať sa vážnou humanitárnou situáciou, vyjadrujúc svoju ochotu podporiť úsilie angolského ľudu nastoliť v krajine trvalý mier, stabilitu a trvalo udržateľný rozvoj.

- (6) Bezpečnostná Rada OSN prijala rezolúciu 1268 (1999) o zriadení Kancelárie Organizácie Spojených národov v Angole (UNOA) a trikrát predĺžila jej mandát listom predsedu Bezpečnostnej rady generálnemu tajomníkovi OSN, pri poslednej príležitosti k 15. júlu 2002.
- (7) Bezpečnostná Rada Organizácie Spojených národov prijala rezolúciu 1404 (2002) predlžujúcu mandát mechanizmu monitorovania sankcií proti UNITA na dobu ďalších šiestich mesiacov, končiacu 19. októbra 2002, a rezolúciu 1412 (2002) zo 16. mája 2002, ktorou, znovu potvrdzujú svoje rezolúcie 696 (1991), 864 (1993) a všetky nasledujúce rezolúcie, najmä rezolúciu 1127 (1997), a pripomínajúc vyhlásenie svojho predsedu z 28. marca 2002, ktoré konkrétne vyjadrovalo jej ochotu zväziť vhodné a špecifické výnimky z opatrení uložených odsekmi 4 písm. a) rezolúcie 1127 (1997) a ich zmeny a doplnenia, rozhodla pozastaviť opatrenia uložené odsekmi 4 písm. a) a b) tejto rezolúcie po dobu 90 dní.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 146, 21.6.2000, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 132, 15.5.2001, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 158, 2.6.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 309, 12.11.1997, s. 8.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 190, 4.7.1998, s. 1.

- (8) Dňa 22. novembra 1996 prijala Rada rezolúciu o pomoci pri odminovaní, ktorou odporučila, že s výnimkou prípadov humanitárnej naliehavosti by mali byť fondy na odstraňovanie mín pridelené tým krajinám, ktorých orgány prestali používať nášlapné míny; taktiež prijala 28. novembra 1997 jednotnú akciu 97/817/SZBP o nášlapných múnach⁽¹⁾.
- (9) Je potrebná akcia zo strany spoločenstva s cieľom vykonania určitých opatrení,

PRIJALA TÚTO SPOLOČNÚ POZÍCIU:

Článok 1

Európska únia bude sledovať nasledujúce ciele, pokiaľ ide o Angolu:

- podporovať mierový proces, národné zmierenie a demokraciu v Angole presadzovaním správneho vládnutia a kultúry tolerance medzi všetkými politickými stranami a všetkými zložkami občianskej spoločnosti;
- podporovať udržateľné politické riešenie v Angole na základe protokolu z Lusaky a príslušných rezolúcií Bezpečnostnej rady OSN prostredníctvom politického dialógu za účasti Organizácie Spojených národov;
- požadovať, aby vláda a UNITA pokračovali v úplnom naplnení všetkých ustanovení Memoranda o porozumení, podpísaného 4. apríla 2002, s cieľom splnenia protokolu z Lusaky, zdôrazňujúc dôležitosť okamžitého a účinného poskytnutia prístrešia, odzbrojenia, demobilizácie a opätovného zaradenia do spoločnosti vojenských síl UNITA prostredníctvom primerane financovaných sociálnych programov;
- povzbudzovať UNITA v úsilí zreorganizovať sa na politickú stranu, preukázať svoju vôľu dodržiavať právne predpisy a povzbudzovať vládu uľahčovať tento proces tak, ako sa na to podujala svojím vyhlásením z 13. marca 2002;
- podporovať zámer Bezpečnostnej rady OSN prehodnocovať sankcie uvalené na UNITA so zreteľom na vykonanie Memoranda o porozumení, dopĺňajúceho protokol z Lusaky;
- povzbudiť vládu Angoly, aby čo najskôr uskutočnila slobodné a regulárne všeobecné voľby, akonáhle to dovoľia podmienky, aby plne dbala na zákonnosť a spravodlivosť na celom území Angoly, presadzovala a chránila ľudské práva a podporovala úlohu občianskej spoločnosti prispievaním k národnému porozumeniu a budovaniu demokracie v krajine;
- požadovať od vlády Angoly, aby zintenzívnila svoje úsilie uľahčiť veľmi vážnu humanitárnu situáciu a podporovala odminovacie akcie, opätovné začlenenie sa do spoločnosti a znovuusídlenie sa všetkých vysídlených osôb a utečencov

v rámci naplňovania cieľov stanovených vo vyhlásení vlády z 13. marca 2002 a aby vytvorila podmienky umožňujúce medzinárodnému spoločenstvu poskytnúť v tomto ohľade pomoc;

- naďalej požadovať, aby vláda zavádzala transparentné riadenie verejných zdrojov a niesla za to zodpovednosť, so zvláštnym dôrazom na ropný sektor, v záujme všetkých Angolčanov. Podporovať zdravú makroekonomickú politiku zameranú na odstraňovanie chudoby a zabezpečiť tak pre krajinu lepšie šance na zníženie chudoby, hospodársky rast a trvalo udržateľný rozvoj;
- povzbudzovať spoluprácu a porozumenie medzi krajinami v oblasti s cieľom zvýšenia regionálnej bezpečnosti a hospodárskeho rozvoja.

Článok 2

S cieľom presadiť vyššie uvedené ciele bude Európska únia:

- viest pravidelný politický dialóg s angolskými orgánmi tak, ako sa to predpokladá v zmluve z Cotonou;
- v rámci jej spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky podporovať iniciatívy prispievajúce k trvalému politickému riešeniu v Angole v súlade s cieľom uvedeným v článku 1 písm. a) a po porade s generálnym tajomníkom OSN, Trojkou pozorovateľských krajín, členskými štátmi OSN a oblastnými a podoblastnými africkými organizáciami;
- konať v súlade s rozhodnutím prijatým Bezpečnostnou radou OSN v rezolúcii 1412 (2002) o zrušení zákazu cestovania pre najvyšších predstaviteľov UNITA na dobu 90 dní;
- plne vykonávať bez meškania každé zrušenie sankcií Bezpečnostnej rady OSN voči UNITA ako reakciu na skutočné vykonanie Memoranda o porozumení;
- ponúkať pomoc pri snahe vlády Angoly posilniť demokratické inštitúcie a postupy, aby sa umožnilo uskutočnenie slobodných a regulárnych volieb do zákonodarných orgánov a prezidentských volieb a zabezpečilo dodržiavanie ľudských práv, zákonosti a nezávislej občianskej spoločnosti;
- ponúkať pomoc vláde v jej úsilí reformovať hospodárstvo Angoly spoluprácou s MMF v koordinácii s medzinárodným spoločenstvom, pomáhať vláde v jej boji proti korupcii a chudobe; povzbudzovať vládu Angoly, aby vytvorila podmienky vhodného riadenia s cieľom podpísania, v blízkej budúcnosti, dohody s MMF o možnosti zníženia chudoby a raste;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 338, 9.12.1997, s. 1.

g) opätovne potvrdzovať svoju solidaritu a záväzok voči angolskému ľudu pokračovaním v prispievaní k úsiliu zlepšovať humanitárnu situáciu a zmiernovať utrpenie obyvateľov Angoly postihnutých vojnou, najmä utečencov a vysídlených osôb, okrem iného vítaním zámeru Komisie Európskych spoločenstiev promptne podniknúť všetky opatrenia na využitie všetkých dostupných fondov na podporu mierového procesu.

Únia ponúkne vláde Angoly pomoc pri riešení humanitárnej situácie a jednotlivých fáz mierového procesu vrátane poskytnutia prístrešia vojenským silám UNITA, čím vyjadrí svoju podporu demobilizácii a reintegračným programom, ktoré sú potrebné na rekonštrukciu krajiny v plnom rozsahu, pričom bude dôsledne trvať na tom, aby vláda rýchlo urobila presné vyhodnotenie najpálčivejších problémov;

h) ponúkať vláde Angoly pomoc pri obnove a rekonštrukcii krajiny, pričom bude podporovať jej zámer zvolať stretnutie zahraničných darcov a náležite dbať na dodržiavanie pravidiel transparentnosti a zodpovednosti v demokratickom prostredí a zároveň ju bude nabádať na vytvorenie zdrojov potrebných na uskutočnenie hospodárskej a sociálnej politiky, ktorá zlepší život občanov Angoly;

i) pripravená zúčastňovať sa na odstraňovaní mín v súlade s rezolúciou Rady z 22. novembra 1996, pričom bude nabádať vládu Angoly, aby ratifikovala Ottawský dohovor o odmiňovaní;

j) ponúkať pomoc Kancelárii Organizácie Spojených národov v Angole pri plnení mandátu, ktorý jej zverila Bezpečnostná Rada OSN.

Článok 3

Rada poznamenáva, že Komisia má v úmysle zamerať sa na dosiahnutie cieľov a priorít tejto spoločnej pozície v prípade potreby primeranými opatreniami spoločenstva.

Článok 4

Táto spoločná pozícia sa preskúma každých 12 mesiacov po jej prijatí.

Článok 5

Spoločná pozícia 2000/391/SZBP sa týmto ruší.

Článok 6

Táto spoločná pozícia nadobudne účinnosť v deň jej prijatia.

Článok 7

Táto spoločná pozícia sa uverejní v úradnom vestníku.

V Luxemburgu 25. júna 2002

Za Radu

predseda

J. MATAS I PALOU